**Проектное предложение**

|  |  |
| --- | --- |
| Тип проекта | *Прикладной* |
| Название проекта | *Современная аналитическая метафизика искусства: Перевод ключевых текстов* |
| Подразделение инициатор проекта | *Школа философии, ФГН* |
| Руководитель проекта | *Алиев Алексей Арифович* |
| Заказчик проекта / востребованность проекта | *Востребованность проекта обусловлена тем, что в данный момент практически отсутствуют русскоязычные переводы ключевых текстов по современной аналитической метафизике искусства, в силу чего затруднено преподавание общего курса по эстетике и философии искусства, а также различных специальных курсов, затрагивающих проблематику в рамках вышеупомянутой метафизики.* |
| Основная проектная идея / описание решаемой проблемы | *Проектная идея состоит в том, чтобы внести вклад в решение проблемы отсутствия русскоязычных переводов ключевых текстов по современной аналитической метафизике искусства посредством перевода некоторых таких текстов на русский язык.* |
| Цель проекта | *Цель проекта—перевод некоторых ключевых текстов по современной аналитической метафизике искусства.* |
| Планируемые результаты проекта, специальные или функциональные требования к результату | *Планируемым результатом проекта является сборник переводов некоторых ключевых текстов по современной аналитической метафизике искусства (который в дальнейшем, возможно, будет дополняться).* |
| Требования к участникам с указанием ролей в проектной команде при групповых проектах | *Участники проекта должны владеть английским языком на уровне не ниже “upper-intermediate”.* |
| Количество вакантных мест на проекте | 7 |
| Проектное задание | *Согласно проектному заданию, участник проекта переводит с английского языка на русский отобранную руководителем проекта статью или ее часть, а также, при необходимости, осуществляет корректировку своего перевода с учетом замечаний, полученных от руководителя проекта.* |
| Критерии отбора студентов | *Оценка не ниже 8 баллов по курсу английского языка, пройденному в ВШЭ, или оценка не ниже 90 баллов за TOEFL iBT, или оценка не ниже 7 баллов за IELTS.* |
| Сроки и график реализации проекта | *1 декабря 2020 года – 31 мая 2021 года* |
| Трудоемкость (часы в неделю) на одного участника | *3* |
| Количество кредитов | *3* |
| Форма итогового контроля | *Письменная работа (в виде перевода статьи или ее части).* |
| Формат представления результатов, который подлежит оцениванию | *Русскоязычный текст, представляющий собой перевод (части) статьи по современной аналитической метафизике искусства.* |
| Образовательные результаты проекта | *Улучшение навыков по (а) пониманию англоязычных академических (в частности, философских) текстов и (б) переводу таких текстов на русский язык.* |
| Критерии оценивания результатов проекта с указанием всех требований и параметров | *Итоговая оценка рассчитывается по формуле:* *О = 0,7\*О1 + 0,3\*О2, где О1 – оценка за первоначальный вариант перевода, а О2 – за окончательный (с учетом всех поправок).* |
| Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки | *Да.* |
| Рекомендуемые образовательные программы | *«Философия», «Иностранные языки и межкультурная коммуникация», «Филология», «Культурология», «Журналистика»* |
| Территория | *Г. Москва, ул. Старая Басманная, д. 21/4с1* |